

MAJANDUSAASTA ARUANNE

✓	Aruandeaasta algus:	1.01.2008
	Aruandeaasta lõpp:	31.12.2008
	Ärinimi:	Aadalbert OÜ
	Registrikood:	11378457
	Tänavanimi:	Väike-Kaar
	Maja number:	52
	Linn:	Tartu
	Postisihthumber:	50406
	Telefon:	372 6827211
	Interneti kodulehekülg:	www.aadalbert.ee
	E-posti aadress:	info@aadalbert.ee

MAJANDUSAASTA ARUANDE SISUKORD

	lk
Tegevusaruanne	3
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Raamatupidamisbilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Majandusaasta aruande lisad	
Lisa1 Aastaruande koostamisel kasutatud üldised arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Varud	11
Lisa 5 Materiaalne põhivara	11
Lisa 6 Immateriaalne põhivara	12
Lisa 7 Laenukohustus	13
Lisa 8 Lühiajalised kohustused	13
Lisa 9 Müügitulu	14
Lisa 10 Kaubad ja teenused	14
Allkirjad majandusaasta aruandele	15
Majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek	16
Aruandeaasta müügitulu jaotus vastavalt Eesti majanduse tegevusalade klassifikaatorile (EMTAK)	17

TEGEVUSARUANNE

2008. aastal olid Aadalbert OÜ peamiseks tegevusalaks suulise ja kirjaliku tõlketeenuse pakkumine (80,54 % kogukäibest), lisategevusaladeks ka raamatupidamisteenused (12,19 % kogukäibest) ning piirdeaedade projekteerimine ja ehitus (7,26 % kogukäibest).

Osaühingu 2008. aasta müügitulu oli 951 266 krooni ja puhaskasum 19 887 krooni. Ühendussisese käibe osakaal kogukäibest moodustas 12,78 %, tuginedes põhiosas koostööle teiste tõlkebüroodega Euroopa Liidus.

2008. aastal oli Aadalbert OÜ keskmine töötajate arv 4 inimest, lisaks sellele töötas töövõtulepingu alusel 7 inimest. Töötajate töötasu koos sotsiaalmaksudega oli 569 688 krooni, sh juhatuse liikmete tasud. Alates detsembrist 2008 on juhatuses kolm liiget. Juhatuse liikmete töötasu koos sotsiaalmaksudega oli 93 406 krooni.

Järgmisel majandusaastal plaanime jätkata samadel tegevusaladel.

Aastaaruande koostamisperioodil ei ilmnenud juhtkonna hinnangul täiendavalt selliseid sündmusi, mis võiksid mõjutada oluliselt järgmiste majandusaastate tulemusi.

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

Juhatus kinnitab Aadalbert OÜ 2008.a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on Eesti hea raamatupidamise tava kohased;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt raamatupidamiskohuslase finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
3. raamatupidamiskohuslane on jätkuvalt tegutsev ettevõtte.

Külli Vallimäe-Tuberg
Juhatuse liige

19.06.2009

Andres Tuberg
Juhatuse liige

19.06.2009

Jana Krivmen
Juhatuse liige

19.06.2009

RAAMATUPIDAMISBILANSS

Kroonides

AKTIVA	<u>31.12.2008</u>	<u>31.12.2007</u>	<u>Lisa</u>
KÄIBEVARA			
Raha	30 695	26 612	2
Nõuded ostjate vastu	104 056	9 274	3
Ettemaksed teenuste eest	2 300	0	
Muud nõuded	45	0	
Varud	19 890	28 452	4
KÄIBEVARA KOKKU	156 986	64 338	
PÕHIVARA			
Materiaalne põhivara	23 307	24 268	5
Immateriaalne põhivara	38 352	46 797	6
PÕHIVARA KOKKU	61 659	71 065	
<u>AKTIVA KOKKU</u>	<u>218 645</u>	<u>135 403</u>	
PASSIVA			
KOHUSTUSED			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	91 600	15 000	7
Võlad tarnijatele	308	4 498	8
Võlad töövõtjatele	27 977	29 307	
Maksuvõlad	49 125	28 282	8
Muud lühiajalised võlad	5 102	33 670	
Lühiajalised kohustused kokku	174 112	110 757	
KOHUSTUSED KOKKU	174 112	110 757	
OMAKAPITAL			
Osakapital	40 000	40 000	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	-15 354	0	
Aruandeaasta kasum (-kahjum)	19 887	-15 354	
OMAKAPITAL KOKKU	44 533	24 646	
<u>PASSIVA KOKKU</u>	<u>218 645</u>	<u>135 403</u>	

KASUMIARUANNE**Skeem 1**
kroonides

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	<u>Lisa</u>
Müügitulu	<u>951 266</u>	<u>262 446</u>	9
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-192 166	-93 582	10
Mitmesugused tegevuskulud	-155 559	-41 067	
Tööjõukulud	-568 744	-138 859	
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-14 766	-4 152	5;6
ÄRIKASUM (-KAHJUM)	<u>20 031</u>	<u>-15 214</u>	
Finantstulud ja -kulud	-144	-140	
Kasum (-kahjum) valuutakursi muutustest	-197	-140	
Muud finantstulud (-kulud)	53	0	
KASUM (KAHJUM) ENNE			
TULUMAKSUSTAMIST	<u>19 887</u>	<u>-15 354</u>	
Tulumaks	0	0	
ARUANDEAASTA PUHASKASUM	<u>19 887</u>	<u>-15 354</u>	

RAHAVOOGUDE ARUANNE

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	<u>Lisa</u>
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum	20 031	-15 214	
Korrigeerimised:	14 766	4 152	
Põhivara kulum ja väärtuse langus	14 766	4 152	5;6
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-97 127	- 9 274	
Varude muutus	8 562	-28 452	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-13 245	95 757	
Kokku rahavood äritegevusest	<u>-67 013</u>	<u>46 969</u>	
Rahavood investeerimistegevusest			
Materiaalse põhivara soetus	-5 360	-26 243	5
Immateriaalse põhivara soetus	0	-48 974	6
Saadud intressid	53	0	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	<u>-5 307</u>	<u>-75 217</u>	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Võetud laenu	149 600	15 000	7
Tasutud laenusid	-73 000	0	7
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	<u>76 600</u>	<u>15 000</u>	
Rahavood kokku	<u>4 280</u>	<u>-13 248</u>	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	26 612	40 000	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	4 280	-13 248	
Valuutakursside muutuste mõju *	-197	-140	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	30 695	26 612	2

*Kirjel kajastatakse raha ja raha ekvivalentide valuutakursi muutuste mõju

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

	<u>Osade arv</u>	<u>Osakapital</u>	<u>Jaotamata kasum</u>	<u>KOKKU</u>
Saldo 06.06.2007	2	40 000	0	40 000
<u>Muutused 2007</u>				
Aruandeperioodi puhaskasum (-kahjum)			-15 354	-15 354
Saldo 31.12.2007	2	40 000	-15 354	24 646
<u>Muutused 2008</u>				
Aruandeperioodi puhaskasum (-kahjum)			19 887	19 887
Saldo 31.12.2008	2	40 000	4 533	44 533

MAJANDUSAASTA ARUANDE LISAD

LISA 1

AASTAARUANDE KOOSTAMISEL KASUTATUD ÜLDISED ARVESTUSPÕHIMÕTTED

Aadalbert OÜ 2008.aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist.

Aruanne on koostatud Eesti kroonides.

Ettevõtte kasutab RTJ 2 lisas toodud bilansiskeemi ja kasumiaruande skeemi number 1.

BILANSI JA KASUMIARUANDE KIRJETE LISAD JA ARVESTUSPÕHIMÕTTED

LISA 2 RAHA

Raha ja raha ekvivalendid koosnevad sularahakassa ja pangakontode jääkidest.

Nimetus	31.12.2008	31.12.2007
Arvelduskonto SEB pangas (EEK)	29 020	21 160
Arvelduskonto SEB pangas (EUR)	523	192
Kassa (EEK)	1 152	5 260
KOKKU	30 695	26 612

Välisvaluuta pangakontod on hinnatud bilansipäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursiga.

Kursimuutused on kajastatud kasumiaruandes finantstulu ja -kuluna.

LISA 3 NÕUDED JA ETTEMAKSED

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõuded ostjate vastu on kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes, kusjuures iga kliendi laekumata arved on hinnatud eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

2008. aastal ebatõenäoliselt laekuvaks hinnatud nõudeid ei olnud.

LISA 4 VARUD

Tooraine ja materjal ning ostetud kaup võetakse algselt arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest ja muudest kuludest, mis on vajalik varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse. Toorme, materjali ja kauba hindamisel on rakendatud FIFO meetodit. Varud on inventeeritud bilansipäeva seisuga.

LISA 5 MATERIAALNE PÕHIVARA

Materiaalne põhivara on bilansis kajastatud soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja allahindlused vara väärtuse langusest.

Materiaalseks põhivaraks loeb ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid, kasuliku tööeaga üle 1 aasta ja maksumusega alates 5000 kroonist. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Põhivara soetusmaksumus koosneb ostuhinnast ja soetamisega otseselt seotud kulutustest. Ettevõtte kasutab põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Ettevõttes on määratud järgmised amortisatsioonimäärad.

Masinaid, seadmed 20-25%

Vara hakatakse amortiseerima tema kasutusvalmis saamise hetkest.

	<u>Masinaid ja seadmed</u>	<u>Kokku</u>
Soetushind		
31.12.2007	26 243	26 243
Kulum 2007.a	-1 975	-1 975
Jääkväärtus 31.12.2007	24 268	24 268
Põhivara soetus 2008	5 360	5 360
Majandusaasta kulum	-6 321	-6 321
<u>Jääkväärtus 31.12.2008</u>	<u>23 307</u>	<u>23 307</u>

2008. aastal soetati arvuti hinnaga 5360 krooni.

LISA 6 IMMATERIAALNE PÕHIVARA

Immateriaalset vara (arenguväljaminekud, patendid, litsentsid, kaubamärgid, tarkvara) kajastatakse bilansis siis, kui vara on ettevõtte poolt kontrollitav, tema kasutamisest saadakse tulevikus majanduslikku kasu ning vara soetusmaksumus on usaldusväärselt mõõdetav.

Omandatud immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kuludest. Arvele võtmise järel kajastatakse immateriaalset vara selle soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Immateriaalne põhivara jagatakse määratud kasuliku elueaga varaks ja määramata kasuliku elueaga varaks.

Määramata pikkusega kasuliku elueaga immateriaalset vara ei amortiseerita, kuid nende väärtuse kontrollimiseks viiakse igal bilansipäeval läbi väärtuse test ning juhul kui nende kaetav väärtus osutub väiksemaks bilansilisest jääkmaksumusest, hinnatakse vara alla kaetava väärtuseni.

Määratud kasuliku elueaga immateriaalset vara amortiseeritakse lineaarsel meetodil, lähtudes vara eeldatavast kasulikust elueast. Igal bilansipäeval hinnatakse vara amortisatsiooniperioodide ning -meetodi põhjendatust.

Amortisatsioonimäärade vahemikud on immateriaalse põhivara grupile järgmine:

Tarkvara, patendid, litsentsid, kaubamärgid ja muu immateriaalne põhivara 20-30%

	<u>Muu immateriaalne põhivara</u>	<u>Kokku</u>
Soetushind 31.12.2007	48 974	48 974
Kulum 2007.a.	-2 177	-2 177
Jääkväärtus 31.12.2007	46 797	46 797
Majandusaasta kulum	-8 445	-8 445
<u>Jääkväärtus 31.12.2008</u>	<u>38 352</u>	<u>38 352</u>

LISA 7 LAENUKOHUSTUS

Lühiajalisi kohustustusi (tähtajaga kuni 12 kuud bilansipäevast) kajastatakse maksmisele kuulavas summas.

Osaühing on saanud omanikelt ilma intressita laenu.

LISA 8 LÜHIAJALISED KOHUSTUSED

Võlad tarnijatele koosnevad aasta lõpus ostetud materjali ja teenuste arvetest, mille maksetähtaeg ei olnud bilansipäevaks saabunud. Aruande koostamise ajaks on võlgnevused tarnijatele tasutud.

<u>Maksud</u>	<u>saldo 31.12.2008</u>	<u>saldo 31.12.2007</u>
	võlg	võlg
Maksu liik		
Käibemaks	10 663	2 288
Sotsiaalmaks	24 763	16 665
Üksikisiku tulumaks	11 579	7 862
Töötuskindlustusmakse	659	457
Kohustusliku kogumispensioni		
makse	1 461	1 010
KOKKU	49 125	28 282

LISA 9 MÜÜGITULU

Tulu teenuste müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle müüjalt ostjale ning tulu müügitehingust saab usaldusväärselt mõõta, samuti on tõenäoline tehingust saadava tulu laekumine.

Aadalbert OÜ müügitulu jaguneb geograafiliste piirkondade lõikes järgnevalt:

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Eesti	829 690	214 759
Läti	121 576	47 687
KOKKU	<u>951 266</u>	<u>262 446</u>

Aadalbert OÜ müügitulu jaguneb tegevusalade lõikes järgnevalt:

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Kirjalik ja suuline tõlge	766 166	219 938
Raamatupidamine, maksualane nõustamine	116 000	33 400
Muude metallkonstruktsioonide ja nende osade tootmine	69 100	0
Muud müügitulud	0	9 108
KOKKU	<u>951 266</u>	<u>262 446</u>

LISA 10 KAUBAD JA TEENUSED

Ostetud teenused on kuluks kantud lähtuvalt tulude ja kulude vastavuse printsiibile.

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Teenused kuluks	<u>192 166</u>	<u>93 582</u>

Kauba ja sellega otseselt seotud teenuste kulu moodustab müügitulust:

2007. aastal	35,66%
2008. aastal	20,20%

ALLKIRJAD MAJANDUSAASTA ARUANDELE

Aadalbert OÜ juhatuse liikmete kinnitus majandusaasta aruandele:

Külli Vallimäe-Tuberg	19.06.2009
Juhatuse liige	

Andres Tuberg	19.06.2009
Juhatuse liige	

Jana Krivmen	19.06.2009
Juhatuse liige	

MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

1.	Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk 31.12.2007	- 15 354
2.	Lõppenud majandusaasta puhaskasumi suurus	19 887

Jaotamata kasum kokku seisuga 31.12.2008	4 533
---	--------------

Juhatuse ettepanek kasumi jaotamiseks:

kohustuslikku reservkapitali	227
------------------------------	-----

Jaotamata kasumi jääk peale kasumi jaotamist	4 306
---	--------------

Müügitulu jaotus vastavalt Eesti majanduse tegevusalade klassifikaatorile (EMTAK)

<u>Aruandeperioodi 01.01.2008-31.12.2008 tegevusalad</u>	<u>Summad</u>
Kirjalik ja suuline tõlge (74301)	766 166
Raamatupidamine, maksualane nõustamine (69202)	116 000
Muude metallkonstruktsioonide ja nende osade tootmine (25119)	69 100
KOKKU	951 266

Aadalbert OÜ osanike nimekiri

1. Külli Vallimäe-Tuberg- isikukood 47409052757

elukoht: Tartu

osakud nimiväärtuses 20 000 krooni

2. Andres Tuberg- isikukood 37407242762

elukoht: Tartu

osakud nimiväärtuses 20 000 krooni

Üldandmed

Registrikood	Ärinimi	Majandusaasta algus	Majandusaasta lõpp
11378457	AADALBERT OÜ	01.01.2008	31.12.2008

Sidevahendid

Liik	Sisu
Elektronposti aadress	vallimae@ut.ee
Mobiiltelefon	+372 56674647

Osanikud

Nimi / Ärinimi	Kood / Sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osade summaarne nimiväärtus (kroonides)
Andres Tuberg	37407242762	Kesk 56-1, Tartu	20000
Külli Vallimäe-Tuberg	47409052757	Tartu	20000

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhi-tegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	766166	80.54	Jah
Raamatupidamine, maksualane nõustamine	69202	116000	12.19	Ei
Muude metallkonstruktsioonide ja nende osade tootmine	25119	69100	7.26	Ei

Majandusaasta aruande allkirjad

AADALBERT OÜ (registrikood: 11378457) 01.01.2008 - 31.12.2008 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Külli Vallimäe-Tuberg (Juhatuse liige) - kinnitanud 18.06.2009